



# Starlyf<sup>®</sup> **FAST HEATER**

STARLYF® FAST HEATER is a registered EU/CTM trade mark.  
International patents pending. All imitations will be prosecuted.



*Instruction Manual*



*Manual de instrucciones*



*Mode d'emploi*



*Bedienungsanleitung*



*Istruzioni per l'uso*



*Manual de instruções*



*Gebruiksaanwijzing*



Reduce temperature button

Botón de reducción de temperatura  
Bouton de diminution de la température  
Taste zur Reduzierung der Temperatur  
Pulsante di riduzione della temperatura  
Botão de redução de temperatura  
Knop voor het verlagen van de temperatuur

Fan speed button

Botón de velocidad del ventilador  
Bouton de réglage de la vitesse du ventilateur  
Lüftergeschwindigkeitstaste  
Pulsante di velocità della ventola  
Botão de velocidade do ventilador  
Knop om de snelheid van de ventilator te regelen

Timer button

Botón temporizador  
Bouton du programmeur  
Timertaste  
Pulsante timer  
Botão temporizador  
Timerknop

Increase temperature button

Botón de aumento de temperatura  
Bouton d'augmentation de la température  
Taste zur Erhöhung der Temperatur  
Pulsante di aumento della temperatura  
Botão de aumento de temperatura  
Knop voor het verhogen van de temperatuur

Digital display

Pantalla digital  
Écran numérique  
Digitaldisplay  
Display digitale  
Ecrã digital  
Digitaal scherm

ON/OFF button

Botón ON/OFF (Encendido / Apagado)  
Bouton ON/OFF (Marche/Arrêt)  
ON/OFF-Schalter (Ein/Aus)  
Pulsante ON/OFF (Acceso/Spento)  
Botão ON/OFF (Ligação/Desligação)  
ON/OFF-knop (aan/uit)



# English

Congratulations on your purchase of the Starlyft® Fast Heater, the wall-socket space heater. This cordless ceramic heater provides fast and easy heat anywhere in the house. Just plug it in and set the temperature. The two-speed fan guarantees constant comfort and the digital display can be used to set any temperature from 15°C to 32°C.

Please read this user manual carefully and pay close attention to all the safety instructions before using the product for the first time. Keep this manual on hand for future use.

## CONTENTS

1. SAFETY INSTRUCTIONS
2. INSTRUCTIONS FOR USE
3. CARE AND MAINTENANCE

### 1. SAFETY INSTRUCTIONS

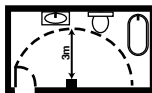


Use Starlyft® Fast Heater indoors with the windows and doors closed to stop the heat from escaping.



For best results, place Starlyft® Fast Heater close by, at a maximum distance of 3 metres.

- To ensure the heater does not overheat and to avoid the risk of fire, do not cover the device. Keep it away from combustible materials.
- The heater should not be plugged in immediately below a socket.



Do not use this heater in the immediate surroundings of a bath, a shower or a swimming pool. Do not use the heater in the bathroom within a distance of 3.0 m in all directions away from

the bathtub, shower head, water tap or other water container ( See below figure) and any other positions subjected to splash. Please make sure the heater can't be touched by persons who are taking a bath Do not use the heater in laundry areas and similar indoor locations where splash may occur. The heater shall be in a position that, after being plugged in the socket outlet, the bottom line of the appliance kept at least 0.2m above the floor.

### DESIGNED EXCLUSIVELY FOR WALL SOCKETS

**CAUTION:** To reduce the risk of fire and electric shock, do not use extension cables.

**CAUTION: POTENTIAL ELECTRICAL HAZARD IF THESE RULES ARE NOT FOLLOWED.**

Read the instructions before using the heater for the first time.

When using household appliances, it is always essential to take basic precautions to reduce the risk of fire, electric shock and personal injury. These precautions include the following:

- This heater should be plugged into a 220V-240V circuit. Nothing else should be plugged into the same circuit. If you are not sure whether your home complies with this specification, consult a qualified electrician before using the product. Failure to comply with this requirement may cause fire, overheating, poor performance, material damage, injury and even death.

- Do not connect it to extension cables, surge protectors, timers, residual-current devices or sockets where other household devices are plugged in. Failure to comply with this requirement may cause fire, overheating, poor performance, material damage, injury and even death.

- This product heats up when operating. To avoid burns, keep bare skin from making contact with hot surfaces.

- Place the front of the heater at least 0.9 m away from combustible materials, such as furniture, pillows, bed linen, papers, clothing and curtains, and keep these materials away from the sides and rear of the heater.

- This device is not designed for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities or who lack expertise and do not know how to use the device, unless they are supervised or given instructions on using the device by someone responsible for their safety. Children should be supervised to ensure they do not play with the device.

- Unplug the heater when not in use.

- Do not use the heater if the plug is damaged, the heater does not work properly, or the device has fallen and been damaged in any way. Throw it away or take it to an authorized technical service centre for examination and repair.

- Do not use the product outdoors. If the heater is exposed to inclement weather (rain, snow, sun, wind or extreme temperatures), it could become a safety hazard.

- Never place the heater where it can fall into a bath or any other container with water.

- To disconnect the heater, first switch the ON/OFF button to the OFF position and then unplug it from the wall socket.

- Do not allow any objects to enter the air intake and outlet vents or to block the vents, as this could cause electric shock, fire and damage to the heater.

- To prevent fire, do not block the air intake and outlet vents in any way. Do not use the heater on soft surfaces (such as a bed) where the air vents could be blocked.

- The heater has hot parts and interior parts that can produce sparks and electric arcs. Do not use in places where gasoline, paint or flammable liquids are stored. Do not use

flammable solvents to clean the device. Keep the product dry at all times.

The heater should only be used as described in this manual. Any other use not recommended by the manufacturer could cause fire, electric shock or personal injury.

## SERVICING DOUBLE-INSULATED APPLIANCES



In a double-insulated appliance, two insulation systems are provided instead of an earth wire. No earthing means is provided on a double-insulated appliance, nor should a means for earthing be added to the appliance. Servicing a double-insulated appliance requires extreme care and knowledge of the system, and should only be done by qualified service personnel. The replacement parts for a double-insulated appliance must be identical to the parts they replace. A double-insulated appliance is labelled with the words "CLASS II" or "DOUBLE INSULATED". It can also be identified with the double insulation symbol.

## 2. DIRECTIONS

1. Plug the Starlyf® Fast Heater into a 220V-240V socket. (1)
2. To turn on the heater, switch the ON/OFF button (on the side of the device) to the ON position. (2)
3. Select the desired temperature. On the digital display, use the "+" button to increase the temperature and the "-" button to reduce it (between 15°C and 32°C). (3)
4. Select the desired fan speed. On the digital display, press the fan speed button to choose either high speed (HH) or low (LL). (4)
5. When you finish using the device, switch the ON/OFF button to the OFF position and unplug the Starlyf® Fast Heater from the power socket. Store the device in a cool, dry place until the next time you need it. (5)

**Remark:** The device stops heating when the target temperature is reached.

## SETTING THE TIMER

The Starlyf® Fast Heater has a built-in timer that automatically shuts off the device after a pre-set time period.

1. After plugging in and turning on the Starlyf® Fast Heater, press the timer button to activate it, as shown in the figure (6).
2. Press the timer button repeatedly until the display shows the number of hours you want the Starlyf® Fast Heater to stay on before shutting off. You can choose from 1 to 12 hours.
3. Once the desired number of hours is displayed, stop pressing the button.
4. To cancel the timer, turn off the Starlyf® Fast Heater.

**NOTE:** For safety reasons, the Starlyf® Fast Heater's maximum default timer setting is 12 hours.

## 3. CARE AND MAINTENANCE

**CAUTION:** Before beginning any kind of maintenance task, unplug the Starlyf® Fast Heater and wait until it has completely cooled down.

Use a damp, non-abrasive cloth to wipe down the exterior. If necessary, use a mild soap. Dry with a soft cloth.

**WARNING: DO NOT ALLOW LIQUID TO ENTER THE HEATER**

**DO NOT** use alcohol, gasoline, scouring powder, furniture polish or scrub brushes to clean the heater. This could damage the product housing.

**DO NOT** immerse the Starlyf® Fast Heater in water.

Wait until the device is completely dry before using it. Store the heater in a cool, dry place when not in use.

Warning: If the device stops working because it overheats, unplug it from the power socket and plug it in again.

## SPECIFICATIONS:

Voltage: 220V-240V (50 Hz)

Energy consumption: 400 W

## Quality Warranty:

This product is covered by a warranty against manufacturing defects subject to the time periods stipulated by the legislation in force in each country.

This warranty does not cover damages resulting from inadequate use, negligent commercial use, abnormal wear and tear, accidents or improper handling.

## Australia & New Zealand only

This product has the benefit of certain Consumer Guarantees. These are prescribed by the Australian Consumer Law & the New Zealand Consumer Guarantees Act 1993 both of which provide protection for consumers. There is no express warranty for this product in Australia or New Zealand. The above paragraph refers to other countries.

## CAUTION:

### DISPOSAL OF MATERIALS



A symbol of a crossed-out wheeled bin means you should find out about and follow local regulations about disposing of this kind of product.

Do not dispose of this product as you would other household waste.

Dispose of this device in accordance with the corresponding local regulations.

Electrical and electronic devices contain hazardous substances that can have harmful effects on the environment and/or human health and should be recycled properly.

Made in China

Enhorabuena por la compra de Starlyf® Fast Heater, el calefactor para tomas de pared. Este calefactor de cerámica inalámbrico da calor de forma rápida y sencilla casi en cualquier estancia de la casa. Solo hay que enchufarlo y ajustar la temperatura. El ventilador de dos velocidades garantiza un confort constante y la pantalla digital , permite ajustar cualquier temperatura entre 15 y 32°C .

Le rogamos que lea atentamente las instrucciones de uso, así como todas las indicaciones de seguridad, antes de empezar a utilizarlo. Guarde el manual en un lugar accesible para su uso futuro.

## INDICE

### 1- INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

#### 2- INSTRUCCIONES DE USO

#### 3- CUIDADO Y MANTENIMIENTO

### 1-INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

Utilice el Starlyf® Fast Heater en interiores con las ventanas



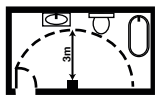
y las puertas cerradas para que el calor generado no se escape.

Para conseguir los mejores resultados coloque el Starlyf® Fast Heater cerca de usted, a una distancia máxima de tres metros.



-Con el fin de evitar el sobrecalentamiento o evitar riesgo de incendio no cubra el calefactor. Manténgalo lejos de materiales combustibles.

-El calefactor no debe estar situado inmediatamente debajo de una toma de corriente.



No utilice el calefactor cerca de una bañera, una ducha o una piscina. No

utilice en el baño a menos de 3 metros de la bañera, la ducha, el grifo o un recipiente con agua (véase la figura siguiente) ni donde sea susceptible

de recibir salpicaduras. Asegúrese de que el calefactor no esté al alcance de ninguna persona que se esté bañando. No utilice el calefactor en lavaderos ni en zonas interiores similares donde puedan producirse salpicaduras. Una vez que se haya enchufado el aparato a la toma de corriente, la base del calefactor debe quedar situada, por lo menos, a 20 cm del suelo.

### DESEÑO EXCLUSIVAMENTE PARA TOMAS DE PARED

**ATENCIÓN:** Para reducir el riesgo de incendio o de descarga eléctrica, no utilice alargadores.

**ATENCIÓN: POSIBLE PELIGRO ELÉCTRICO SI NO SE CUMPLEN ESTAS NORMAS.**

Lea todas las instrucciones antes de usar el calefactor.

Al utilizar electrodomésticos, es imprescindible tomar siempre precauciones básicas para reducir el riesgo de incendio, descarga eléctrica y lesiones personales. Estas precaucio-

nes son:

· Este calefactor debe enchufarse en un circuito propio de 220 - 240V. No conecte nada más en el mismo circuito. Si no está seguro de si su hogar cumple esta especificación, consulte a un electricista cualificado antes de utilizar el producto. El incumplimiento de este requisito podría provocar incendios, sobrecalentamiento, mal funcionamiento, daños materiales, lesiones o incluso la muerte.

· No lo conecte a alargadores, protectores de sobretensión, temporizadores, interruptores diferenciales ni tomas de corriente que tengan otros electrodomésticos enchufados. El incumplimiento de este requisito podría provocar incendios, sobrecalentamiento, mal funcionamiento, daños materiales, lesiones o incluso la muerte.

· Este producto se calienta cuando está en funcionamiento. Para evitar quemaduras, evite el contacto de la piel desnuda con las superficies calientes.

· Coloque el frente del calefactor a 0,9 m como mínimo de los materiales combustibles —como muebles, almohadas, ropa de cama, papeles, ropa y cortinas— y manténgalos alejados de los lados y de la parte trasera.

-Este aparato no está destinado para ser usado por personas (incluido niños) cuyas capacidades físicas, sensoriales o mentales estén reducidas, o carezcan de experiencia o conocimiento, salvo si han tenido supervisión o instrucciones relativas al uso del aparato por una persona responsable de su seguridad. Los niños deberían ser supervisados para asegurar que no jueguen con el aparato.

· Desenchufe el calefactor cuando no lo esté usando.

· No utilice el calefactor si el enchufe está dañado, si no funciona correctamente o si se ha caído o dañado de cualquier forma. Deséchelo o llévelo a un centro de servicio técnico autorizado para que lo examinen o lo reparen.

· No use el producto en exteriores. Si se expone a la intemperie (lluvia, nieve, sol, viento o temperaturas extremas), el calefactor podría representar un peligro para la seguridad.

· No coloque nunca el calefactor en un sitio desde el que pueda caerse en una bañera o en cualquier otro recipiente con agua.

· Para desconectar el calefactor, primero coloque el botón ENCENDIDO/APAGADO en la posición APAGADO, después, desenchúfelo de la toma de pared.

· No deje que ningún objeto se introduzca en las aberturas de ventilación o escape ni que las bloquee, ya que esto podría causar descargas eléctricas, incendios o daños en el calefactor.

· Para prevenir posibles incendios, no bloquee las entradas ni las salidas de aire de ninguna manera. No utilice el calefactor en superficies blandas donde las aberturas puedan quedar bloqueadas, como en una cama.

· El calefactor cuenta con piezas calientes y partes que pueden producir chispas y arcos eléctricos en su interior. No lo utilice en áreas en las que se emplee o guarde gasolina, pintura o líquidos inflamables. Tampoco utilice disolventes

inflamables para limpiarlo. Mantenga el producto seco en todo momento.

· Use el calefactor únicamente tal y como se describe en el manual. Cualquier otro uso no recomendado por el fabricante podría causar incendios, descargas eléctricas o lesiones personales.

## MANTENIMIENTO DE LOS DISPOSITIVOS DE DOBLE AISLAMIENTO:



Los dispositivos de doble aislamiento cuentan con dos sistemas de aislamiento en vez de toma de tierra. Los aparatos de doble aislamiento no requieren una toma de tierra. No añada una toma de tierra a un dispositivo de doble aislamiento. Las tareas de mantenimiento de un dispositivo de doble aislamiento requieren extrema precaución y un buen conocimiento del sistema, por lo que solo deben ser realizadas por personal cualificado. Las piezas de sustitución para los dispositivos de doble aislamiento deben ser idénticas a las piezas que reemplazan. Los aparatos de doble aislamiento están etiquetados como "CLASE II" o "DOBLE AISLAMIENTO". También se identifica por el símbolo de doble aislamiento.

## 2-INSTRUCCIONES DE USO:

1. Enchufe el Starlyf® fast heater en una toma de corriente de 220-240V. (1)
2. Pulse el botón ENCENDIDO/ APAGADO (situado en un lateral del aparato) colocándolo en la posición Encendido, para encender el calefactor. (2)
3. Seleccione la temperatura deseada. En la pantalla digital, utilice el botón «+» para aumentar la temperatura y el «-» para reducirla (entre 15 y 32 °C). (3)
4. Seleccione la velocidad del ventilador deseada. En la pantalla digital, pulse el botón de velocidad del ventilador para elegir entre la velocidad alta (HH) o la baja (LL). (4)
5. Cuando termine de utilizar el aparato, coloque el botón ENCENDIDO/APAGADO en la posición APAGADO y desenchufe el Starlyf® fast heater de la toma de corriente. Guárdelo en un lugar fresco y seco hasta el próximo uso. (5)

**Nota:** El aparato dejará de calentar cuando alcance la temperatura seleccionada.

## AJUSTE DEL TEMPORIZADOR:

El Starlyf® Fast Heater cuenta con un temporizador integrado que apaga el aparato automáticamente después de un periodo de tiempo determinado.

1. Con el Starlyf® Fast Heater enchufado y encendido, pulse el botón del temporizador para activarlo, como se muestra en la figura (6).
2. Pulse repetidamente el botón del temporizador hasta llegar al número de horas que quiera que pasen antes de que el Starlyf® Fast Heater se apague. Puede elegir entre 1 y 12 horas.
3. Una vez que se muestren las horas elegidas, deje de

pulsar el botón.

4. Para cancelar el temporizador, apague el Starlyf® Fast Heater.

**NOTA:** Por motivos de seguridad, el Starlyf® Fast Heater cuenta con una función de temporizador por defecto de 12 horas.

## 3.CUIDADO Y MANTENIMIENTO:

**ATENCIÓN:** Antes de iniciar cualquier tarea de mantenimiento, desenchufe el Starlyf® Fast Heater y deje que se enfríe completamente.

· Utilice un paño húmedo no abrasivo para limpiar el exterior. En caso necesario, emplee un detergente suave. Séquelo con un paño suave.

### PRECAUCIÓN: NO DEJE QUE ENTRE LÍQUIDO EN EL CALEFACTOR

NO utilice alcohol, gasolina, polvos abrasivos, cera para muebles ni cepillos ásperos para limpiar el calefactor. Esto podría dañar la carcasa del producto.

NO sumerja el Starlyf® Fast Heater en agua.

· Espere hasta que el aparato esté completamente seco para usarlo.

· Guarde el calefactor en un lugar fresco y seco cuando no lo esté utilizando.

**Aviso:** Si el aparato deja de funcionar debido a un sobrecalentamiento, desenchúfelo de la toma de corriente y vuelva a enchufarlo.

## ESPECIFICACIONES:

Voltaje: 220-240v (50 HZ)

Consumo de energía: 400 W

## Garantía de calidad:

Este producto queda cubierto por una garantía contra defectos de fabricación sujeta a los plazos de tiempo estipulados por la legislación vigente en cada país.

Esta garantía no cubre los daños resultantes de un uso inadecuado, uso comercial negligente, desgaste anormal, accidentes o manipulación indebida.

## ATENCIÓN

### COMO DESHACERSE DE MATERIALES



El símbolo de un contenedor sobre ruedas tachado indica que Vd. debe informarse y seguir las normativas locales de deshecho de este tipo de productos

■ No se deshaga de este producto de la misma forma que lo haría con los residuos generales de su hogar.

Debe hacerlo según las normativas locales correspondientes.

Los productos eléctricos y electrónicos contienen sustancias peligrosas que tienen efectos nefastos sobre el medioambiente o la salud humana y deben ser reciclados adecuadamente.

Fabricado en China

# Français

Nous vous remercions de la confiance que vous nous avez témoignée en achetant Starlyf® Fast Heater, un chauffage qui se branche sur une prise murale. Ce chauffage sans fil en céramique chauffe rapidement n'importe quelle pièce, et cela le plus simplement du monde : il suffit de le brancher et de régler la température. Son ventilateur à deux vitesses garantit un confort constant et son écran numérique permet de régler la température entre 15 et 32 °C.

Lisez attentivement ces instructions, ainsi que toutes les consignes de sécurité, avant d'utiliser ce produit, et conservez la notice d'utilisation dans un endroit accessible pour pouvoir la consulter ultérieurement.

## SOMMAIRE

### 1. CONSIGNES DE SÉCURITÉ

### 2. MODE D'EMPLOI

### 3. NETTOYAGE ET ENTRETIEN

#### 1. CONSIGNES DE SÉCURITÉ



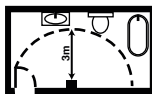
Utilisez le Starlyf® Fast Heater à l'intérieur en veillant à fermer les portes et les fenêtres pour éviter que la chaleur générée ne s'échappe.



Pour un résultat optimal, placez le Starlyf® Fast Heater près de vous, à une distance maximale de trois mètres.

- Pour éviter toute surchauffe et tout risque d'incendie, ne couvrez pas le chauffage. Tenez-le éloigné des matériaux combustibles.

- Ne le branchez pas directement sous une prise de courant.



N'utilisez pas le chauffage près d'une baignoire, d'une douche ou d'une piscine. Ne l'utilisez pas dans la salle de bains à moins de 3 mètres de la baignoire, de la douche, d'un robinet ou d'un récipient contenant de l'eau

(voir figure suivante), ni dans tout autre endroit où il pourrait être éclaboussé. Assurez-vous que le chauffage est hors de portée de toute personne prenant un bain ou une douche. N'utilisez pas le chauffage dans une buanderie ou dans tout autre espace intérieur similaire où il risque d'être éclaboussé. Lorsque l'appareil est branché sur le secteur, veillez à ce que sa base soit à au moins 20 cm du sol.

#### EXCLUSIVEMENT CONÇU POUR LES PRISES MURALES

**ATTENTION** : pour limiter les risques d'incendie et de décharge électrique, n'utilisez pas de rallonge.

**ATTENTION** : RISQUE ÉLECTRIQUE SI VOUS NE RESPECTEZ PAS CES INSTRUCTIONS.

Lisez toutes les instructions avant d'utiliser ce chauffage.

Pour limiter les risques d'incendie et de décharge électrique,

ainsi que les risques de dommages corporels, vous devez impérativement adopter un certain nombre de précautions élémentaires lorsque vous utilisez des appareils électroménagers :

- Ce chauffage doit être branché sur un circuit électrique de 220-240 V. Ne branchez rien d'autre sur ce circuit. Si vous ne savez pas si le circuit répond à cette exigence, consultez un électricien qualifié avant d'utiliser le produit. Si vous ne respectez pas cette précaution, vous risquez de provoquer un incendie, une surchauffe, un dysfonctionnement et des dommages matériels et/ou corporels graves, voire mortels.

- Ne le branchez pas sur une rallonge, un parafoudre, un programmeur, un interrupteur différentiel ou une prise sur laquelle d'autres appareils électroménagers sont branchés. Si vous ne respectez pas cette précaution, vous risquez de provoquer un incendie, une surchauffe, un dysfonctionnement et des dommages matériels et/ou corporels graves, voire mortels.

- Ce produit chauffe lorsqu'il est en marche. Pour prévenir tout risque de brûlure, évitez que la peau nue entre en contact avec les surfaces chaudes.

- Placez l'avant du chauffage à au moins 0,9 m de tous les matériaux combustibles (meubles, oreillers, linge de maison, papiers, vêtements, rideaux, etc.) et tenez également ces matériaux éloignés des côtés et de l'arrière du chauffage.

- Cet appareil n'est pas conçu pour être utilisé par des personnes (y compris des enfants) dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont limitées ou par des personnes dépourvues de l'expérience et des connaissances nécessaires, excepté si elles sont encadrées par une personne responsable de leur sécurité et ont reçu, de la part de celle-ci, les instructions pertinentes pour utiliser l'appareil. Les enfants doivent être surveillés pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.

- Débranchez le chauffage lorsque vous ne l'utilisez pas.

- N'utilisez pas le chauffage si la prise est endommagée, s'il ne fonctionne pas correctement, s'il est tombé ou s'il a été endommagé de quelque façon que ce soit. Jetez-le ou faites-le examiner et réparer par un service technique agréé.

- N'utilisez pas ce produit à l'air libre. Il risque de représenter un danger pour la sécurité s'il est exposé aux intempéries (pluie, neige, soleil, vent ou températures extrêmes).

- Ne placez jamais le chauffage dans un endroit tel qu'il risque de tomber dans la baignoire ou dans tout autre récipient contenant de l'eau.

- Pour déconnecter le chauffage, placez tout d'abord le bouton ON/OFF (Marche/Arrêt) sur OFF (Arrêt), puis débranchez-le du secteur.

- Veillez à ce qu'aucun objet ne soit introduit dans les entrées et les sorties d'air ou les bloque, car cela risquerait de provoquer des décharges électriques ou un incendie, ou d'endommager le chauffage.

- Pour éviter tout risque d'incendie, ne bloquez pas les entrées et les sorties d'air, de quelque façon que ce soit. N'utilisez pas le chauffage sur une surface souple telle qu'un lit, car cela risquerait de bloquer les entrées et les sorties d'air,



- Le chauffage possède des surfaces chaudes et des pièces qui peuvent provoquer des étincelles et des arcs électriques à l'intérieur. Ne l'utilisez pas dans des zones dans lesquelles de l'essence, de la peinture ou des liquides inflammables sont utilisés ou stockés. N'utilisez pas de solvants inflammables pour le nettoyer. Veillez à ce qu'il reste toujours sec. - N'utilisez le chauffage que conformément aux instructions figurant dans la notice. Toute autre utilisation non recommandée par le fabricant risque de provoquer un incendie, des décharges électriques et/ou des dommages corporels.

## MAINTENANCE DES APPAREILS À DOUBLE ISOLATION :



Les appareils à double isolation ne nécessitent pas de prise de terre. Celle-ci est remplacée par deux systèmes d'isolation. N'ajoutez pas de prise de terre à un appareil à double isolation. Les tâches de maintenance de tout appareil à double isolation doivent être réalisées avec la plus grande prudence et nécessitent une connaissance approfondie du système. Elles doivent donc être effectuées par du personnel qualifié. Les pièces de rechange des appareils à double isolation doivent être identiques aux pièces remplacées. Les appareils à double isolation portent l'inscription « CLASSE II » ou « DOUBLE ISOLATION ». Ils sont également identifiés par un symbole spécifique.

## 2- MODE D'EMPLOI

1. Branchez le Starlyf® Fast Heater sur une prise secteur de 220-240 V. (1)
2. Appuyez sur le bouton ON/OFF (Marche/Arrêt) situé sur le côté de l'appareil pour le mettre en position ON (Marche) afin de mettre le chauffage en marche. (2)
3. Sélectionnez la température voulue (entre 15 et 32 °C). Utilisez le bouton « + » de l'écran numérique pour l'augmenter, le bouton « - » pour la diminuer. (3)
4. Réglez la vitesse du ventilateur en appuyant sur le bouton correspondant de l'écran numérique : HH = grande vitesse, LL = vitesse réduite. (4)
5. Lorsque vous avez fini d'utiliser l'appareil, appuyez sur le bouton ON/OFF (Marche/Arrêt) pour le mettre en position OFF (Arrêt), puis débranchez le Starlyf® Fast Heater de la prise secteur. Conservez-le dans un lieu frais et sec jusqu'à sa prochaine utilisation. (5)

**Remarque :** l'appareil cesse de chauffer lorsque la température voulue est atteinte.

## RÉGLAGE DU PROGRAMMATEUR :

Le Starlyf® Fast Heater est équipé d'un programmeur intégré qui éteint automatiquement l'appareil lorsque le temps fixé est écoulé.

1. Le Starlyf® Fast Heater étant branché et allumé, appuyez sur le bouton du programmeur pour l'activer, comme indiqué sur la figure (6).
2. Appuyez autant de fois que nécessaire sur ce bouton, jusqu'à ce que le nombre d'heures pendant lesquelles vous souhaitez que le Starlyf® Fast Heater fonctionne s'affiche (de 1 à 12 heures).

3. Relâchez le bouton lorsque le nombre d'heures voulu s'affiche.

4. Pour annuler le réglage du programmeur, éteignez le Starlyf® Fast Heater.

**REMARQUE :** pour des raisons de sécurité, la valeur maximale du programmeur du Starlyf® Fast Heater est de 12 heures.

## 3- NETTOYAGE ET ENTRETIEN

**ATTENTION :** avant toute tâche de maintenance, débranchez le Starlyf® Fast Heater et laissez-le refroidir complètement.

- Nettoyez l'extérieur avec un chiffon humide non abrasif. En cas de besoin, utilisez un détergent doux. Séchez l'appareil avec un chiffon doux.

## MISE EN GARDE : VEILLEZ À CE QU'AUCUN LIQUIDE NE PÉNÈTRE DANS LE CHAUFFAGE

N'utilisez PAS d'alcool, d'essence, de poudre abrasive, de cire pour les meubles ou de brosse rugueuse pour nettoyer le chauffage. Cela risquerait d'endommager sa structure.

**NE plongez PAS le Starlyf® Fast Heater dans l'eau.**

- Attendez que l'appareil soit entièrement sec avant de l'utiliser.

- Conservez le chauffage dans un lieu frais et sec lorsqu'il n'est pas utilisé.

Avertissement : si l'appareil cesse de fonctionner suite à une surchauffe, débranchez-le de la prise secteur, puis rebranchez-le.

## SPÉCIFICATIONS :

Tension : 220-240 V (50 Hz)

Consommation : 400 W

## ATTENTION :

### MISE AU REBUT DE L'APPAREIL



Le symbole de la poubelle à roues barrée d'une croix indique que vous devez respecter les réglementations locales concernant le recyclage de ce type de produit.

Ne le jetez pas avec les ordures ménagères.

Il doit être recyclé séparément, conformément aux réglementations locales.

Les appareils électriques et électroniques contiennent des substances nocives pour l'environnement et la santé. Ils doivent être recyclés dans des conditions appropriées.

## Garantie de qualité :

Ce produit est couvert par une garantie contre les défauts de fabrication, dont la durée dépend de la législation en vigueur dans chaque pays.

Cette garantie ne couvre pas les dommages résultant d'une utilisation inappropriée, d'une négligence de la part du commerçant, d'une usure anormale, d'accidents ou d'une mauvaise manipulation.

Fabriqué en Chine

Herzlichen Glückwunsch zum Kauf von Starlyf® Fast Heater, dem Heizgerät für die Wandsteckdose. Dieses drahtlose Keramikheizgerät sorgt schnell und einfach für Wärme in fast jedem Raum im Haus. Einfach anschließen und die Temperatur einstellen. Der zweistufige Lüfter garantiert konstanten Komfort und über das Digitaldisplay kann jede Temperatur zwischen 15 und 32 °C eingestellt werden.

Lesen Sie bitte vor Gebrauch des Geräts die Gebrauchsanweisung sowie alle Sicherheitshinweise aufmerksam durch. Bewahren Sie die Anleitung für späteres Nachlesen an einem gut zugänglichen Ort auf.

## INHALTSVERZEICHNIS

### 1- SICHERHEITSVORSCHRIFTEN

### 2- GEBRAUCHSANWEISUNG

### 3- PFLEGE UND WARTUNG

#### 1-SICHERHEITSVORSCHRIFTEN

Verwenden Sie Starlyf® Fast Heater in einem geschlossenen Raum mit geschlossenen Fenstern und



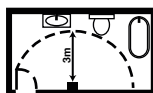
Türen, damit die produzierte Wärme nicht entweichen kann.



Platzieren Sie den Starlyf® Fast Heater in Ihrer unmittelbaren Nähe. Die besten Ergebnisse erzielen Sie, wenn Starlyf® Fast Heater maximal 3 Meter von Ihnen entfernt ist.

-Um Überhitzungen oder eine Brandgefahr zu vermeiden, decken Sie das Heizgerät nicht ab. Halten Sie es von brennbaren Materialien fern.

-Das Heizgerät darf nicht direkt unter einer Steckdose platziert sein.



Verwenden Sie das Heizgerät nicht in der Nähe einer Badewanne, Dusche oder eines Swimmingpools. Verwenden Sie es im Badezimmer nicht in einer Entfernung von weniger als 3 Metern von der Badewanne, Dusche,

einem Wasserhahn oder einem Behälter mit Wasser (siehe folgende Abbildung) und auch nicht an Stellen, wo das Gerät von Spritzern getroffen werden kann. Versichern Sie sich, dass sich das Heizgerät nicht in der Reichweite von Personen, die baden, befindet. Verwenden Sie das Heizgerät nicht in Waschküchen oder ähnlichen Innenbereichen, wo es zu Spritzern kommen kann. Wenn das Gerät an die Steckdose angeschlossen ist, muss die Unterseite des Heizgeräts einen Abstand von mindestens 20 cm vom Boden haben.

#### NUR FÜR WANDSTECKDOSEN AUSGELEGT

**ACHTUNG:** Um die Brandgefahr bzw. das Risiko eines Stromschlags zu reduzieren, keine Verlängerungskabel verwenden.

**ACHTUNG: MÖGLICHE GEFAHR DURCH STROM, WENN DIESE VORSCHRIFTEN NICHT EINGEHALTEN WERDEN.**

Lesen Sie vor Gebrauch des Heizgeräts die ganze Anleitung durch.

Beim Gebrauch von elektrischen Haushaltsgeräten ist es unerlässlich, immer grundlegende Vorsichtsmaßnahmen zu ergreifen, um das Risiko eines Brands, Stromschlags oder von Personenschäden zu reduzieren. Diese Vorsichtsmaßnahmen sind:

- Dieses Heizgerät muss an einen eigenen Kreis mit 220 - 240 V angeschlossen werden. Schließen Sie sonst nichts an den gleichen Kreis an. Wenn Sie nicht sicher sind, ob diese Vorgabe bei Ihnen zuhause erfüllt ist, fragen Sie vor Gebrauch des Produkts einen qualifizierten Elektriker. Die Nichterfüllung dieses Erfordernisses könnte einen Brand, Überhitzung, fehlerhaftes Funktionieren, Sachschäden, Verletzungen oder sogar den Tod verursachen.

- Schließen Sie es nicht an Verlängerungskabeln, Überspannungsschutzvorrichtungen, Zeitschaltuhren, Differentialschaltern oder an Steckdosen, an denen noch andere Elektrogeräte angeschlossen sind, an. Die Nichterfüllung dieses Erfordernisses könnte einen Brand, Überhitzung, fehlerhaftes Funktionieren, Sachschäden, Verletzungen oder sogar den Tod verursachen.

- Dieses Produkt erhitzt sich, wenn es in Betrieb ist. Um Verbrennungen zu vermeiden, vermeiden Sie den Kontakt nackter Haut mit den heißen Oberflächen.

- Platzieren Sie die Vorderseite des Geräts in einer Entfernung von mindestens 0,9 m von brennbaren Materialien — wie Möbeln, Kissen, Bettwäsche, Papier, Kleidung und Gardinen — und halten Sie so etwas von den Seiten bzw. der Rückseite fern.

- Dieses Gerät ist nicht für den Gebrauch durch Personen (einschließlich Kindern) mit reduzierten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten bzw. Personen ohne Erfahrung und Kenntnisse qualifiziert, es sei denn, sie sind von einer für ihre Sicherheit verantwortlichen Person beaufsichtigt worden oder erhalten von dieser Person Anweisungen zur Verwendung des Geräts. Kinder sollten beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.

- Ziehen Sie den Netzstecker des Heizgeräts, wenn Sie es nicht verwenden.

- Verwenden Sie das Heizgerät nicht, wenn der Stecker beschädigt ist, wenn es nicht richtig funktioniert, heruntergefallen oder in irgendeiner Form beschädigt worden ist. Werfen Sie es dann weg oder bringen Sie es zur Überprüfung und Reparatur zu einem autorisierten Kundendienst.

- Verwenden Sie das Produkt nicht in Außenbereichen. Wenn es den Unbilden der Witterung (Regen, Schnee, Sonne, Wind oder extremen Temperaturen) ausgesetzt wird, könnte das Heizgerät eine Gefahr für die Sicherheit darstellen.

- Platzieren Sie das Heizgerät nie an einer Stelle, wo es in eine Badewanne oder irgendein anderes Gefäß mit Wasser fallen kann.

- Um das Heizgerät auszuschalten, stellen Sie den EIN-/AUS-Schalter auf die AUS-Position. Ziehen Sie danach den Netzstecker.

- Lassen Sie nicht zu, dass irgendein Gegenstand in die Luftauslässe oder -auslässe eingeführt wird oder diese blockiert, da dies Stromschläge, Brände oder Schäden am Heizgerät

verursachen könnte.

· Um einen möglichen Brand zu verhindern, blockieren Sie auf keinen Fall die Lufteinlässe oder -auslässe. Verwenden Sie das Heizgerät nicht auf weichen Flächen, wie auf einem Bett, wo die Lufteinlässe oder -auslässe blockiert werden können.

· Das Heizgerät hat heiße Teile und Teile, die innen im Gerät zur Entstehung von Funken und Lichtbögen führen können. Verwenden Sie das Gerät nicht in Bereichen, wo Benzin, Farben oder entzündliche Flüssigkeiten benutzt oder aufbewahrt werden. Verwenden Sie auch keine entzündlichen Lösungsmittel zur Reinigung des Geräts. Halten Sie es jederzeit trocken.

· Verwenden Sie das Heizgerät nur wie in der Anleitung beschrieben. Jeder andere, vom Hersteller nicht empfohlene Gebrauch könnte Brände, Stromschläge oder Personenschäden verursachen.

#### WARTUNG VON GERÄTEN MIT DOPPELISOLIERUNG:



Geräte mit Doppelisolierung verfügen über zwei Isoliersysteme statt einer Erdung. Geräte mit Doppelisolierung brauchen keine Erdung. Fügen Sie zu einem Gerät mit Doppelisolierung keine Erdung hinzu. Wartungsarbeiten an Geräten mit Doppelisolierung erfordern große Vorsicht und gründliche Kenntnisse des Systems, so dass sie nur von qualifiziertem Fachpersonal ausgeführt werden dürfen. Ersatzteile für Geräte mit Doppelisolierung müssen mit den ersetzten Teilen identisch sein. Geräte mit Doppelisolierung sind mit Etiketten wie „KLASSE II“ oder „DOPPELISOLIERUNG“ versehen. Sie werden auch mit dem Symbol für Doppelisolierung gekennzeichnet.

#### 2-GEBRAUCHSANWEISUNG:

1. Stecken Sie Starlyf® Fast Heater in eine Steckdose mit 220 - 240 V. (1)

2. Drücken Sie den EIN-/AUS-Schalter (er befindet sich seitlich am Gerät) und bringen Sie den Schalter in die Position EINGESCHALTET, um das Heizgerät anzustellen.(2)

3. Wählen Sie die gewünschte Temperatur. Verwenden Sie am Digitaldisplay die Taste «+», um die Temperatur höher und die Taste «-», um sie niedriger einzustellen (15 bis 32 °C). (3)

4. Wählen Sie die gewünschte Lüftergeschwindigkeit. Drücken Sie am Digitaldisplay die Lüftergeschwindigkeitstaste, um zwischen der hohen (HH) und der niedrigen Geschwindigkeit (LL) zu wählen.(4)

5. Wenn Sie das Gerät nicht länger verwenden möchten, stellen Sie den EIN-/AUS-Schalter in die AUS-Position und ziehen Sie den Netzstecker des Starlyf® Fast Heaters. Bewahren Sie das Gerät bis zum nächsten Gebrauch an einem kühlen, trockenen Ort auf.(5)

**Anmerkung:** Das Gerät hört auf zu heizen, wenn die Zieltemperatur erreicht ist.

#### EINSTELLEN DES TIMERS:

Starlyf® Fast Heater hat einen integrierten Timer, der das Gerät nach einem bestimmten Zeitraum automatisch abschaltet.

1. Nachdem der Starlyf® Fast Heater angeschlossen und

eingeschaltet ist, drücken Sie wie auf der Abbildung gezeigt die Timertaste, um den Timer zu aktivieren.(6).

2. Drücken Sie die Timertaste mehrmals, um die Anzahl der Stunden einzustellen, die ihrem Wunsch gemäß vergehen sollen, bis sich Starlyf® Fast Heater abschaltet. Sie können Zeiträume von 1 bis 12 Stunden wählen.

3. Wenn die gewählte Stundenzahl erscheint, lassen Sie die Taste los.

4. Um den Timer zu annullieren, schalten Sie Starlyf® Fast Heater aus.

**HINWEIS: Aus Sicherheitsgründen hat Starlyf® Fast Heater eine 12-Stunden-Default-Timer-Funktion.**

#### 3-PFLEGE UND WARTUNG:

**ACHTUNG:** Bevor Sie mit irgendwelchen Wartungsarbeiten beginnen, ziehen Sie den Netzstecker des Starlyf® Fast Heaters und lassen Sie das Gerät vollständig abkühlen.

· Verwenden Sie ein feuchtes, nicht scheuerndes Tuch, um das Äußere zu reinigen. Verwenden Sie, wenn notwendig, ein mildes Reinigungsmittel. Trocknen Sie das Gerät mit einem weichen Tuch ab.

#### VORSICHT: LASSEN SIE KEINE FLÜSSIGKEIT IN DAS HEIZGERÄT GELANGEN

Verwenden Sie folgendes NICHT zum Reinigen des Heizgeräts: Alkohol, Benzin, Scheuerpulver, Möbelwachs oder raue Bürsten. Das könnte das Gehäuse des Geräts beschädigen.

Tauchen Sie Starlyf® Fast Heater NICHT in Wasser.

· Warten Sie ab, dass das Gerät ganz trocken ist, bevor Sie es gebrauchen.

· Bewahren Sie das Heizgerät an einem kühlen, trockenen Ort auf, wenn Sie es nicht benutzen.

**Warnung:** Hört das Gerät wegen einer Überhitzung auf, zu funktionieren, ziehen Sie den Netzstecker und schließen Sie das Gerät dann wieder neu an der Steckdose an.

#### TECHNISCHE DATEN:

Spannung: 220-240 V (50 Hz)

Energieverbrauch: 400 W

#### ACHTUNG

#### HINWEIS ZUR RICHTIGEN MATERIALENTSORGUNG



Das Symbol eines auf Rollen stehenden Containers, der durchgestrichen ist, bedeutet, dass Sie sich über die geltenden Bestimmungen zur örtlichen

Entsorgung dieser Art von Produkten informieren müssen.

Entsorgen Sie dieses Produkt nicht mit Ihrem Hausmüll.

Sie müssen bei der Entsorgung die vor Ort geltenden Bestimmungen beachten.

Elektrische und elektronische Produkte enthalten gefährliche Substanzen, die eine äußerst schädliche Wirkung auf die Umwelt oder die menschliche Gesundheit haben können und fachgerecht recycelt werden müssen.

Hergestellt in China

Congratulations per l'acquisto di Starlyft® Fast Heater, la stufa elettrica da parete. Questa stufa in ceramica senza fili riscalda in modo rapido e semplice quasi ogni ambiente della casa. Basta attaccare la spina e regolare la temperatura. La ventola a due velocità garantisce un comfort costante, mentre il display digitale permette di regolare la temperatura tra i 15 e i 32 °C.

Prima di iniziare a usare questo apparecchio, leggere attentamente le istruzioni d'uso, nonché tutte le indicazioni relative alla sicurezza. Riporre il manuale in un luogo facilmente accessibile per eventuali future consultazioni.

## INDICE

- 1- ISTRUZIONI DI SICUREZZA
- 2- ISTRUZIONI D'USO
- 3- CURA E MANUTENZIONE

### 1-ISTRUZIONI DI SICUREZZA



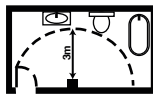
Utilizzare l'Starlyft® Fast Heater in interni con finestre e porte chiuse in modo da non far disperdere il calore.



Per ottenere migliori risultati, posizionare l'Starlyft® Fast Heater in prossimità di sé stessi a una distanza massima di tre metri.

-Non coprire la stufa onde evitarne il surriscaldamento ed eventuali rischi d'incendio. Tenere lontano da materiali combustibili.

-Non collegare la stufa sotto una presa di corrente.



Non usare la stufa in prossimità di vasche da bagno, docce o piscine. Non utilizzare in bagno a meno di 3 metri da vasche da bagno, docce, rubinetti o recipienti contenenti acqua (vedi figura sotto), né in luoghi in cui possa

essere soggetta a schizzi di liquidi. Assicurarsi che la stufa sia fuori dalla portata di persone che stiano facendo il bagno. Non utilizzare la stufa in lavanderie, né in interni simili in cui possa essere soggetta a schizzi di liquidi. Una volta collegato l'apparecchio alla presa di corrente, la base della stufa deve rimanere posizionata ad almeno 20 cm dal pavimento.

### PROGETTATA ESCLUSIVAMENTE PER PRESE A MURO

**ATTENZIONE:** Non utilizzare prolunghe per ridurre il rischio d'incendio o di scariche elettriche.

**ATTENZIONE: POSSIBILE PERICOLO DI SCARICHE ELETTRICHE SE NON SI OSSERVANO QUESTE NORME.**

Leggere tutte le istruzioni prima di utilizzare la stufa.

Quando si utilizzano degli elettrodomestici è sempre necessario prendere delle precauzioni basilari per ridurre il rischio

d'incendio, scariche elettriche e lesioni personali. Tali precauzioni sono:

- Questa stufa deve essere connessa a un circuito da 220 - 240 V. Non connettere nient'altro sullo stesso circuito. Consultare un elettricista qualificato prima di utilizzare il prodotto se non si è sicuri che la casa rispetti questa specifica. La mancata osservanza di questo requisito potrebbe provocare incendi, surriscaldamento, mal funzionamento, danni materiali, lesioni e persino morte.

- Non collegare a prolunge, scaricatori di sovratensione, timer, interruttori differenziali né prese di corrente alle quali siano già collegati altri elettrodomestici. La mancata osservanza di questo requisito potrebbe provocare incendi, surriscaldamento, mal funzionamento, danni materiali, lesioni e persino morte.

- Questo apparecchio si riscalda quando è in funzione. Evitare il contatto della pelle nuda con le superfici calde per prevenire bruciate.

- Posizionare la parte frontale della stufa ad almeno 0,9 m da materiali combustibili come mobili, cuscini, biancheria da letto, carta, vestiti e tende e tenerli lontano dai lati e dalla parte posteriore dell'apparecchio.

-Questo apparecchio non deve essere utilizzato da persone (compresi i bambini) con capacità fisiche, mentali o sensoriali ridotte, oppure con esperienza e/o nozioni insufficienti, a meno che si trovino sotto la supervisione di una persona responsabile della loro sicurezza o ricevano da questa le istruzioni necessarie per l'uso del prodotto. Supervisionare i bambini per assicurarsi che non giochino con l'apparecchio.

- Scollegare la stufa qualora non la si stia utilizzando.

- Non usare la stufa se la spina risulta danneggiata, se non funziona correttamente, se è caduta o si è in qualche modo danneggiata. Non utilizzarla e portarla in un centro di assistenza tecnica autorizzato per farla ispezionare o riparare.

- Non usare l'apparecchio all'aperto. Se esposta alle intemperie (pioggia, neve, sole, vento o temperature estreme), la stufa potrebbe rappresentare un pericolo per la sicurezza.

- Non collocare mai la stufa in un luogo dal quale potrebbe cadere in una vasca da bagno o in un qualsiasi altro recipiente con acqua.

- Per scollegare la stufa, prima posizionare il pulsante ON/OFF (Acceso/Spento) su OFF, poi, scollegare dalla presa a muro.

- Non lasciare che alcun oggetto si introduca nell'ingresso e l'uscita dell'aria né che vengano bloccati, in quanto questo potrebbe causare scariche elettriche, incendi o danni alla stufa.

- Per prevenire eventuali incendi, non ostruire in alcun modo l'ingresso e l'uscita dell'aria. Non utilizzare la stufa su superfici morbide in cui l'ingresso e l'uscita dell'aria potrebbero bloccarsi, per esempio su un letto.

- La stufa è dotata di pezzi caldi e parti che possono produrre scintille e archi elettrici al suo interno. Non utilizzare nelle aree in cui si usa o si conserva benzina, vernice o liquidi

infiammabili. Inoltre, non utilizzare solventi infiammabili per pulirla. Mantenere l'apparecchio sempre asciutto.

· Usare la stufa solamente secondo quanto descritto in questo manuale. Qualsiasi altro utilizzo non raccomandato dal produttore potrebbe provocare incendi, scariche elettriche o lesioni personali.

## MANUTENZIONE DEI DISPOSITIVI A DOPPIO ISOLAMENTO:



I dispositivi a doppio isolamento sono dotati di due sistemi di isolamento al posto di una presa di terra.

Gli apparecchi a doppio isolamento non necessitano di presa di terra. Non collegare una presa di terra a un dispositivo a doppio isolamento. La manutenzione di un dispositivo a doppio isolamento richiede estrema attenzione e una buona conoscenza del sistema. Per questo motivo, deve essere eseguita esclusivamente da personale qualificato. I pezzi di ricambio per i dispositivi a doppio isolamento devono essere identici a quelli che sostituiscono. Gli apparecchi a doppio isolamento sono marcati con etichetta "CLASSE II" o "DOPPIO ISOLAMENTO". Inoltre, sono identificati dal simbolo del doppio isolamento.

## 2-ISTRUZIONI D'USO:

1. Collegare Starlyf® Fast Heater ad una presa di corrente da 220-240 V. (1)
  2. Per accendere la stufa, premere il pulsante ON/OFF (Acceso/Spento), posto sul lato dell'apparecchio, posizionandolo su ON. (2)
  3. Selezionare la temperatura desiderata. Sul display digitale, premere il pulsante «+» per aumentare la temperatura e il pulsante «-» per ridurla (tra 15 e 32 °C). (3)
  4. Selezionare la velocità desiderata della ventola. Premere sul display digitale il pulsante della velocità della ventola per scegliere tra velocità alta (HH) o bassa (LL). (4)
  5. Una volta finito di utilizzare l'apparecchio, posizionare il pulsante ON/OFF (Acceso/Spento) su OFF e scollegare Starlyf® Fast Heater dalla presa di corrente. Conservare in un luogo fresco e asciutto fino al prossimo utilizzo. (5)
- Nota:** L'apparecchio smette di scaldare una volta raggiunta la temperatura stabilita.

## REGOLAZIONE DEL TIMER:

Starlyf® Fast Heater è dotato di un timer integrato che spegne automaticamente l'apparecchio dopo un determinato periodo di tempo.

1. Con Starlyf® Fast Heater collegato e acceso, premere il pulsante del timer per attivarlo, come mostrato nella figura (6).
2. Premere ripetutamente il pulsante del timer fino al numero di ore che si vuole far passare prima che Starlyf® Fast Heater si spenga. È possibile scegliere tra 1 e 12 ore.
3. Una volta visualizzate le ore scelte, smettere di premere il pulsante.

4. Per annullare il timer, spegnere Starlyf® Fast Heater.

**NOTA:** Per motivi di sicurezza, Starlyf® Fast Heater può programrarsi per un massimo di 12 ore.

## 3-CURA E MANUTENZIONE:

**ATTENZIONE:** Prima di iniziare qualsiasi tipo di manutenzione, scollegare Starlyf® Fast Heater e lasciar raffreddare completamente.

· Per la pulizia esterna, utilizzare un panno umido non abrasivo. Se necessario, utilizzare un detergente delicato. Asciugare con un panno morbido.

**PRECAUZIONE: NON LASCIARE ENTRARE LIQUIDI NELLA STUFA**

NON utilizzare alcol, benzina, polveri abrasive, cera per mobili né spazzole dure per pulire la stufa. Questi prodotti potrebbero danneggiare il corpo della stufa.

NON immergere Starlyf® Fast Heater in acqua.

· Aspettare che l'apparecchio sia completamente asciutto per usarlo.

· Conservare la stufa in un luogo fresco e asciutto se non la si sta utilizzando.

Avviso: Se l'apparecchio smette di funzionare a causa di un surriscaldamento, scollegarlo dalla presa di corrente e ricollegarlo.

## SPECIFICHE:

Voltaggio: 220-240 V (50 Hz)  
Consumo di energia: 400 W

## Garanzia di qualità

Questo prodotto è garantito contro ogni difetto di fabbricazione per il tempo previsto dalla legislazione vigente.

Sono esplicitamente esclusi dalla garanzia i danni derivanti da uso improprio, uso commerciale negligente, usura anormale, incidenti o manomissioni.

## ATTENZIONE

### SMALTIMENTO DEI MATERIALI



Il simbolo di un contenitore di spazzatura su ruote barrato indica che è necessario conoscere e rispettare le normative e le ordinanze municipali specifiche per l'eliminazione di questo tipo di prodotti.

Non disfarsi di questo articolo come se si trattasse di un comune residuo domestico.

Seguire le normative e le ordinanze municipali pertinenti.

I prodotti elettrici ed elettronici contengono sostanze pericolose che hanno effetti nocivi sull'ambiente e sulla salute umana e devono pertanto essere convenientemente riciclati.

Made in China

# Português

Parabéns pela aquisição do Starlyf® Fast Heater, o aquecedor para tomadas de parede. Este aquecedor de cerâmica sem fios proporciona calor de forma rápida e simples quase em qualquer quarto da casa. Apenas tem de ser ligado e a temperatura configurada. O ventilador de duas velocidades garante um conforto constante e o seu ecrã digital permite configurar qualquer temperatura entre 15° e 32°C.

Leia atentamente as instruções de utilização, bem como todas as indicações de segurança, antes de começar a utilizá-lo. Guarde o manual num lugar acessível para consultas futuras.

## ÍNDICE

### 1- INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA

#### 2- INSTRUÇÕES DE UTILIZAÇÃO

#### 3- CUIDADO E MANUTENÇÃO

### 1-INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA



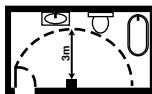
Utilize o Starlyf® Fast Heater em interiores tendo as janelas e as portas fechadas para o calor gerado não escapar.



Para atingir os melhores resultados, coloque o Starlyf® Fast Heater perto de si, a uma distância máxima de três metros.

-Com o fim de evitar um superaquecimento ou de evitar o risco de incêndio, não cubra o aquecedor. Mantenha-o longe de materiais combustíveis.

-O aquecedor não deve ser ligado imediatamente sob uma tomada de corrente.



Não utilize o aquecedor perto de uma banheira, um chuveiro ou uma piscina. Não o utilize na casa de banho a menos de 3 metros da banheira, do duche, da torneira ou de um recipiente com água (ver a figura seguinte), nem onde estiver exposto a salpicos. Assegure-se de o aquecedor não estar ao alcance de qualquer pessoa que esteja a tomar banho. Não utilize o aquecedor em lavadouros nem em zonas interiores similares onde se possam produzir salpicos. Após ligar o aparelho à tomada de corrente, a base do aquecedor deve estar, no mínimo, a 20 cm do chão.

### CONCEBIDO EXCLUSIVAMENTE PARA TOMADAS DE PAREDE

**ATENÇÃO:** Para reduzir o risco de incêndio ou de descarga elétrica, não utilizar extensões elétricas.

**ATENÇÃO: POSSÍVEL PERIGO ELÉTRICO SE NÃO FOREM CUMPRIDAS ESTAS NORMAS.**

Leia todas as instruções antes de utilizar o aquecedor.

Ao utilizar eletrodomésticos, é imprescindível tomar sem-

pre precauções básicas para reduzir os riscos de incêndio, descarga elétrica e lesões pessoais. Estas precauções são:

- Este aquecedor deve ser ligado a um circuito de 220-240 V. Não ligue mais nada no mesmo circuito. Se não estiver certo de que a sua casa cumpra estas especificações, consulte um electricista qualificado antes de utilizar o produto. O incumprimento deste requisito pode provocar incêndios, superaquecimento, mau funcionamento, danos materiais, lesões ou mesmo a morte.

- Não o ligue a extensões elétricas, protetores de sobretensão, temporizadores, interruptores diferenciais nem tomadas de corrente que tenham outros eletrodomésticos ligados. O incumprimento deste requisito pode provocar incêndios, superaquecimento, mau funcionamento, danos materiais, lesões ou mesmo a morte.

- Este produto aquece quando estiver a funcionar. Para evitar queimaduras, evite o contacto da pele nua com as superfícies quentes.

- Coloque a parte frontal do aquecedor a 0,9 m de distância, no mínimo, de materiais que sejam combustíveis —como móveis, almofadas, roupa de cama, papéis, roupa e cortinas— e mantenha-os afastados dos lados e da parte traseira do aparelho.

Este aparelho não foi concebido para ser utilizado por pessoas (mesmo crianças) com capacidade física, sensorial ou mental limitada ou que não disponham de experiência e/ou de conhecimentos, exceto se forem supervisionados por uma pessoa responsável pela sua segurança ou que recebam desta as instruções necessárias para utilizar o aparelho. As crianças devem ser supervisionadas para assegurar que não brincam com o aparelho.

- Desligue o aquecedor quando não o estiver a utilizar.

- Não utilize o aquecedor se a ficha estiver danificada, se o aparelho não funcionar corretamente ou se tiver caído ou se tiver danificado de alguma maneira. Elimine-o ou leve-o a um centro de serviço técnico autorizado para que o examinam ou reparem.

- Não utilize o produto em exteriores. Se for exposto à intempérie (chuva, neve, sol, vento ou temperaturas extremas), o aquecedor pode representar um perigo para a segurança.

- Nunca coloque o aquecedor num lugar onde possa cair numa banheira ou em qualquer outro recipiente com água.

- Para desligar o aquecedor, primeiro coloque o botão ON/OFF (Ligação/Desligação) na posição OFF e, seguidamente, desligue-o da tomada de parede.

- Não deixe que nenhum objeto se introduza nas entradas nem as saídas de ar ou de escape nem as bloqueie, já que isso pode causar descargas elétricas, incêndios ou danos no aquecedor.

- Para prevenir possíveis incêndios, não bloqueie as entradas nem as saídas de ar de qualquer maneira. Não utilize o aquecedor em superfícies brandas onde as entradas e as saídas de ar possam ficar bloqueadas, como numa cama.

- O aquecedor conta com peças quentes e partes que podem produzir faíscas e arcos elétricos no seu interior. Não o

utilize em áreas em que se utilize ou guarde gasolina, tinta ou líquidos inflamáveis. Também não utilize dissolventes inflamáveis para o limpar. Mantenha o produto seco em qualquer momento.

· Utilize o aquecedor apenas tal como é descrito no manual. Qualquer outra utilização não recomendada pelo fabricante pode causar incêndios, descargas elétricas ou lesões pessoais.

## MANUTENÇÃO DOS APARELHOS COM ISOLAMENTO DUPLO:



Os aparelhos com isolamento duplo dispõem de dois sistemas de isolamento em lugar da ligação à terra. Os aparelhos com isolamento duplo não precisam de uma tomada de terra. Não adicione uma tomada de terra a um dispositivo com isolamento duplo. A manutenção de um dispositivo com isolamento duplo requer extrema precaução e um bom conhecimento do sistema, pelo que deve ser realizada apenas por pessoal qualificado. As peças sobresselentes para os dispositivos com isolamento duplo devem ser idênticas às substituídas. Os aparelhos com isolamento duplo estão rotulados como "CLASSE II" ou "ISOLAMENTO DUPLO". Também são identificados pelo símbolo de isolamento duplo.

## 2-INSTRUÇÕES DE UTILIZAÇÃO:

1. Ligue o Starlyf® Fast Heater a uma tomada de corrente de 220-240 V. (1)
2. Prima o botão ON/OFF (Ligação/Desligação), situado num lado do aparelho, e coloque-o na posição ON, a fim de ligar o aquecedor. (2)
3. Selecione a temperatura que desejar. No ecrã digital, utilize o botão «+» para aumentar a temperatura e o botão «-» para reduzi-la (entre 15° e 32°C). (3)
4. Selecione a velocidade do ventilador que desejar. No ecrã digital, prima o botão de velocidade do ventilador para escolher a velocidade alta (HH) ou baixa (LL). (4)
5. Quando terminar de utilizar o aparelho, coloque o botão ON/OFF (Ligação/Desligação) na posição OFF e desligue o Starlyf® Fast Heater da tomada de corrente. Guarde-o num local fresco e seco até à próxima utilização. (5)

**Nota:** O aparelho deixa de aquecer quando for atingida a temperatura configurada.

## CONFIGURAÇÃO DO TEMPORIZADOR:

O Starlyf® Fast Heater conta com um temporizador integrado que desliga o aparelho automaticamente após um período de tempo determinado.

1. Tendo o Starlyf® Fast Heater ligado à tomada e a funcionar, prima o botão do temporizador para o ativar, tal como mostrado na figura. (6)
2. Prima repetidamente o botão do temporizador até chegar ao número de horas que deseje que decorram antes de o Starlyf® Fast Heater se desligar. Pode escolher entre 1 e 12 horas.

3. Após aparecerem no ecrã as horas escolhidas, deixe de premir o botão.

4. Para cancelar o temporizador, desligue o Starlyf® Fast Heater.

**NOTA:** Por motivos de segurança, o temporizador do Starlyf® Fast Heater é programável no máximo durante 12 horas.

## 3-CUIDADO E MANUTENÇÃO:

**ATENÇÃO:** Antes de começar qualquer tarefa de manutenção, desligue o Starlyf® Fast Heater e deixe que arrefeça completamente.

· Utilize um pano húmido não abrasivo para limpar o exterior. Em caso necessário, utilize um detergente suave. Seque-o com um pano suave.

### PRECAUÇÃO: NÃO DEIXE QUE ENTRE LÍQUIDO NO AQUECEDOR

NÃO utilize álcool, gasolina, pós abrasivos, cera para móveis nem escovas ásperas para a limpeza do aquecedor, já que isto pode danificar o invólucro do aparelho.

NÃO submerja o Starlyf® Fast Heater em água.

· Espere até o aparelho estar completamente seco para o utilizar.

· Guarde o aquecedor num local fresco e seco quando não o estiver a utilizar.

**Aviso:** Se o aparelho deixar de funcionar devido a um superaquecimento, desligue-o da tomada de corrente e volte a ligá-lo.

## ESPECIFICAÇÕES:

Voltagem: 220-240 V (50 Hz)

Consumo de energia: 400 W

## Garantia de qualidade:

Este produto está coberto por uma garantia contra defeitos de fabrico sujeita aos prazos estipulados pela legislação em vigor em cada país.

Esta garantia não cobre os danos decorrentes de um uso inadequado, uso comercial negligente, desgaste anormal, acidentes ou manipulação indevida.

## ATENÇÃO COMO ELIMINAR OS MATERIAIS



O símbolo de um contentor sobre rodas riscado indica que se deve informar e seguir a legislação local para a eliminação deste tipo de produtos.

■ Não elimine este produto da mesma forma que os resíduos gerais da sua casa.

A eliminação do produto deve ser realizada de acordo com a legislação local aplicável.

Os produtos elétricos e eletrónicos contêm substâncias perigosas com efeitos nefastos sobre o ambiente e a saúde humana e, portanto, devem ser reciclados adequadamente.

Fabricado na China

# Nederlands

Gefeliciteerd met de aankoop van Starylif® Fast Heater, het verwarmings toestel voor in het stopcontact. Dit draadloze keramische verwarmings toestel verwarmt snel en eenvoudig ieder vertrek in het huis. U hoeft het alleen maar in het stopcontact te steken en de temperatuur in te stellen. De ventilator met twee snelheden garandeert een constant comfort en met het digitale scherm kunt u de temperatuur tussen 15 en 32 °C instellen.

Lees voor het gebruik de gebruiksaanwijzingen aandachtig door, evenals alle veiligheidsinstructies. Bewaar de handleiding op een toegankelijke plaats zodat u hem in de toekomst nogmaals kunt raadplegen.

## INHOUDSOPGAVE

### 1-VEILIGHEIDSI NSTRUCTIES

### 2-GRUUKSAANWIJZINGEN

### 3-REINIGING EN ONDERHOUD

### 1-VEILIGHEIDSI NSTRUCTIES

Gebruik de Starylif® Fast Heater binnenshuis met gesloten ramen en deuren, zodat de warmte niet kan ontsnappen.



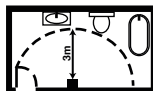
Plaats de Starylif® Fast Heater dicht bij u, op ten minste drie meter afstand, voor de beste resultaten.



- Dek het verwarmings toestel niet af, om oververhitting of brandgevaar te vermijden. Houd het toestel uit de buurt van brandbare materialen.

- Het verwarmings toestel mag niet precies onder een stopcontact worden geplaatst.

Gebruik de kachel niet in de buurt van een badkuip, douche of zwembad. Gebruik hem niet in de badkamer op minder dan 3 meter afstand van de badkuip,



douche, kraan of een bak met water (zie onderstaande afbeelding) of op plaatsen waar er water op kan spatten. Zorg ervoor dat de kachel zich niet binnen bereik bevindt van iemand

die in bad zit of onder de douche staat. Gebruik de kachel niet in wasruimtes of soortgelijke binnenuimtes waar er water op kan spatten. Als het apparaat is aangesloten op de stroom moet de onderkant van de kachel zich op ten minste 20 cm boven de vloer bevinden.

### EXCLUSIEF ONTWERP VOOR WANDSTOPCONTACTEN

**LET OP:** Om het risico op brand of elektrische schokken te voorkomen mogen geen verlengsnoeren worden gebruikt.

### LET OP: INDIEN U DEZE REGELS NIET OPVOLGT BESTAAT ER MOGELIJK ELEKTRISCH GEVAAR

Lees alle instructies alvorens het verwarmings toestel te gebruiken.

Bij het gebruik van huishoudelijke apparaten is het beslist noodzakelijk om alle elementaire voorzorgsmaatregelen

in acht te nemen om het gevaar voor brand, elektrische schokken en persoonlijk letsel te verminderen. Deze voorzorgsmaatregelen zijn:

- Dit verwarmings toestel moet worden aangesloten op een eigen circuit van 220 - 240V. Sluit geen andere apparaten aan op hetzelfde circuit. Als u niet zeker weet of uw woning voldoet aan deze specificatie, raadpleeg dan een bevoegde elektricien alvorens het product te gebruiken. Het niet opvolgen van dit vereiste kan brand, oververhitting, een slechte werking, materiële schade of zelfs de dood tot gevolg hebben.

- Sluit het niet aan op verlengsnoeren, beveiligingsinrichtingen tegen overspanning, timers, differentiaalschakelaars of stopcontacten waarop andere huishoudelijke apparaten zijn aangesloten. Het niet opvolgen van dit vereiste kan brand, oververhitting, een slechte werking, materiële schade of zelfs de dood tot gevolg hebben.

- Dit product wordt heet als het in werking is. Vermijd aanraking van de hete oppervlakken met de blote huid om brandwonden te voorkomen.

- Zorg ervoor dat er tussen de voorkant van het verwarmings toestel en brandbare materialen - zoals meubilair, kussens, beddengoed, papier, kleding en gordijnen - een afstand van tenminste 0,9 m is, en houd deze materialen uit de buurt van de zijkanten en achterkant.

Dit apparaat mag niet worden gebruikt door personen (onder wie kinderen) met verminderde geestelijke, fysieke of sensorische vermogens, of personen die niet over de noodzakelijke ervaring en/of kennis beschikken, tenzij onder toezicht van een persoon die voor hun veiligheid verantwoordelijk is of nadat zij aanwijzingen hebben ontvangen over hoe het apparaat moet worden gebruikt. Men dient toezicht te houden op kinderen om er zeker van te zijn dat ze niet met het apparaat spelen.

- Trek de stekker van het verwarmings toestel uit het stopcontact als het niet in gebruik is.

- Gebruik het verwarmings toestel niet als de stekker beschadigd is, als het niet op de juiste manier werkt of als het gevallen of op andere wijze beschadigd is. Gooi het weg of breng het naar een erkende technische dienst die het apparaat nakijkt of repareert.

- Gebruik het product niet in de buitenlucht. Als het apparaat bloot komt te staan aan ongunstige weersomstandigheden (regen, sneeuw, zon of extreme temperaturen), kan het een gevaar voor de gezondheid vormen.

- Plaats het verwarmings toestel nooit op een plaats waar het in een bad of in een andere houder met water kan vallen.

- Zet, om het verwarmings toestel uit te schakelen, eerst de AAN/UIT-knop in de UIT-stand en trek daarna de stekker uit het stopcontact.

- Zorg ervoor dat er geen voorwerpen in de inlaat- of uitlaatopeningen kunnen komen en dat deze niet geblokkeerd raken, omdat dat elektrische schokken, brand of schade aan het verwarmings toestel kan veroorzaken.

- Blokkeer de luchtinlaat en -uitlaat op geen enkele manier, om brand te vermijden. Gebruik het verwarmings toestel niet op zachte oppervlakken waar de openingen geblokkeerd



kunnen raken, zoals een bed.

· Het verwarmingstoestel heeft hete onderdelen en onderdelen die vonken en boogontlading in het toestel kunnen veroorzaken. Gebruik het niet op de plaatsen waar benzine, verf of ontvlambare vloeistoffen worden gebruikt of bewaard. Gebruik ook geen ontvlambare oplosmiddelen om het schoon te maken. Zorg ervoor dat het product altijd droog blijft.

· Gebruik het verwarmingstoestel uitsluitend op de manier die in de handleiding beschreven is. Ieder ander niet door de fabrikant aanbevolen gebruik kan brand, elektrische schokken of persoonlijk letsel veroorzaken.

## ONDERHOUD AAN DUBBELGEÏSOLEERDE TOESTELLEN:



Dubbelgeïsoleerde toestellen zijn voorzien van twee isolatiesystemen in plaats van aarding. Dubbelgeïsoleerde toestellen hoeven niet geaard te worden. Voeg dus geen aarding toe aan een dubbelgeïsoleerd toestel. Onderhoud aan een dubbelgeïsoleerd toestel vereist uiterste zorgvuldigheid en kennis van het systeem en mag alleen worden uitgevoerd door vakkundig personeel. Vervangingsonderdelen van dubbelgeïsoleerde toestellen moeten identiek zijn aan de vervangen onderdelen. Dubbelgeïsoleerde toestellen zijn gemerkt met de aanduiding "KLASSE II" of "DUBBELGEÏSOLEERD". Ook kan het dubbel-isolatiepictogram (een vierkant in een vierkant)

## 2-GEBRUIKSAANWIJZING:

1. Sluit de Starlyf® Fast Heater aan op een stopcontact van 220-240 V. (1)

2. Druk op de AAN/UIT-knop (aan de zijkant van het apparaat) en zet deze in de AAN-stand om het verwarmingstoestel in te schakelen.(2)

3. Kies de gewenste temperatuur. Gebruik in het digitale scherm de «+»-knop om de temperatuur te verhogen en de «-»-knop om deze te verlagen (tussen 15 en 32 °C). (3)

4. Kies de gewenste snelheid van de ventilator. Druk in het digitale scherm op de knop voor de snelheid van de ventilator om te kiezen tussen de hoge snelheid (HH) of lage snelheid (LL).(4)

5. Als u klaar bent met het gebruik van het apparaat, zet dan de AAN/UIT-knop in de UIT-stand en trek de stekker van de Starlyf® Fast Heater uit het stopcontact. Bewaar het apparaat op een koele en droge plaats tot u het de volgende keer gebruikt.(5)

**Opmerking:** het apparaat stopt met verwarmen zodra de ingestelde temperatuur bereikt is.

## AFSTELLEN VAN DE TIMER:

De Starlyf® Fast Heater heeft een ingebouwde timer waardoor het apparaat automatisch wordt uitgeschakeld na een bepaalde tijdsduur.

1. Druk, terwijl de Starlyf® Fast Heater aangesloten ingeschakeld is, op de timerknop om hem te activeren, zoals in de afbeelding te zien is. (6)

2. Druk herhaaldelijk op de timerknop om het gewenste aan-

tal uren in te stellen voordat de Starlyf® Fast Heater wordt uitgeschakeld. U kunt een waarde kiezen tussen 1 en 12 uur.

3. Laat de knop los als het gewenste aantal uren wordt weergegeven.

4. Zet de Starlyf® Fast Heater uit om de timer uit te schakelen.

**N.B.: De Starlyf® Fast Heater is om veiligheidsredenen voorzien van een standaard timerfunctie van 12 uur.**

## 3-REINIGING EN ONDERHOUD:

**LET OP:** Trek de stekker van de Starlyf® Fast Heater uit het stopcontact en laat het apparaat helemaal afkoelen alvorens er onderhoud aan te verrichten.

· Gebruik een niet-schurend doekje om de buitenkant te reinigen. Gebruik zonodig een mild schoonmaakmiddel. Droog het apparaat af met een zachte doek.

## LET OP: ZORG ERVOOR DAT ER GEEN VLOEISTOF IN HET VERWARMINGSTOESTEL KOMT

Gebruik **GEEN** alcohol, benzine, schuurpoeder, meubelwas of ruwe borstels om het verwarmingstoestel schoon te maken. Hierdoor kan de behuizing van het apparaat worden beschadigd.

Dompel de Starlyf® Fast Heater **NIET** onder in water.

· Wacht totdat het apparaat helemaal is afgekoeld alvorens het te gebruiken.

· Bewaar het verwarmingstoestel op een koele en droge plaats als het niet in gebruik is.

**Waarschuwing: Als het apparaat niet werkt na oververhitting, trek dan de stekker uit het stopcontact en steek de stekker er vervolgens weer in.**

## SPECIFICATIES:

Spanning: 220-240 V (50 Hz)

Energieverbruik: 400 W

## Kwaliteitsgarantie:

Voor het product geldt een garantie tegen fabrieksfouten gedurende een periode die in de wetgeving van elk betreffend land is vastgelegd.

Onder de garantie valt niet de schade die het gevolg is van een verkeerd of nalatig gebruik, commercieel gebruik, abnormale slijtage, ongelukken of onjuiste behandeling.

## OPGELET AFVOEREN VAN HET MATERIAAL



Het symbool van een container op wielen met een kruis erdoor geeft aan dat u zich dient te informeren over hoe dit soort producten volgens de plaatselijke voorschriften moet worden afgevoerd.

Gooi dit product niet bij het huisvuil weg.

U dient dit volgens de plaatselijke voorschriften te doen.

Elektrische en elektronische producten bevatten gevaarlijke stoffen die een zeer schadelijk effect op het milieu of de menselijke gezondheid hebben en dienen op een passende wijze gerecycled te worden

Made in China

# Starlyf® FAST HEATER



Indutek s.r.l.  
Av. P. Colette 34 - 8° piano  
59130 Evyennes (Lille) - France  
indutek@indutek.com  
www.indutek.com  
(+34) 93 224 71 00



17 rue de la Gare  
CS 90021 SOUS-EN L'ALLIANCE  
93044 CERCY-ROUGE CÉDEX  
FRANCE  
venteo@venteo.fr  
www.venteo.fr  
(+33) 1 34 03 85 01



IG GmbH  
Edwardsstr. Lindersheim 55  
D 26131 Oldenburg Germany  
www.ig.com  
+49 (0) 441 95 07 084  
Indutek GmbH  
Edwardsstr. Lindersheim 55  
D 26131 Oldenburg Germany



PO Box 200, Spit Junction NSW  
2048 Australia  
B&B Direct B.V.  
The Netherlands 1, 2311 HE NUTH  
THE NETHERLANDS  
www.bandirect.nl  
B&B Direct International Ltd.  
Auckland, New Zealand  
029 393 0350 www.bandirect.nz  
Kamukohu, New Zealand  
077 033 0300 www.bandirect.co.nz



IG ITALY S.r.l.  
P. Via. 5051/1470/64  
Via. D'Amico 2  
20122 Milano - Italia  
www.ig.com  
indutek@indutek.com

